

 	ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE INSTALLATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS	Documento / Doc	IU-AVN-AVNE-AVNLE-AVNLE																									
		Questo documento non può essere modificato senza l'approvazione dell' Organismo Notificato This document cannot be modified without approval of the Notified Body		Sheet 1 di/of 4																								
Assistenza tecnica <i>Technical support</i>  +39 02 25 76 510  FAX +39 02 25 52 365	Apparecchi di illum. AVN-AVNE-AVNLE-AVNLE <i>Lighting fixture AVN-AVNE-AVN-AVNLE</i>	<table border="1"> <tr> <td>REV</td> <td>0</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>Data</td> <td>10/02/11</td> <td>25/03/14</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>EXE</td> <td>M.T.</td> <td>M.T.</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>CHK</td> <td>F.C.</td> <td>F.C.</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>APP</td> <td>M.T.</td> <td>M.T.</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	REV	0	1	2	3	Data	10/02/11	25/03/14			EXE	M.T.	M.T.			CHK	F.C.	F.C.			APP	M.T.	M.T.			
	REV	0	1	2	3																							
Data	10/02/11	25/03/14																										
EXE	M.T.	M.T.																										
CHK	F.C.	F.C.																										
APP	M.T.	M.T.																										
	CEC 12 ATEX 050 R2																											



Istruzioni di sicurezza

Queste istruzioni devono essere conservate in luogo sicuro per future consultazioni.

Per personale esperto e qualificato in accordo alle Leggi nazionali, in accordo alle relative Norme e, dove applicabile, in accordo alla IEC-79-17 per costruzioni elettriche per atmosfere potenzialmente esplosive. Questa costruzione elettrica deve essere installata solo per l'utilizzo per il quale è destinata. Non è ammessa alcuna modifica alla costruzione elettrica. Rispettare le caratteristiche elettriche indicate sulla costruzione. **Questa costruzione elettrica non è adatta per l'utilizzo in zona 0 e zona 20.**

Safety instructions

These operating instructions must be kept in safe place for later consultations.

For skilled and experienced personnel according with the national laws, the relevant standards and, where applicable, according with IEC-79-17 standards for electrical apparatus for potentially explosive atmospheres.

*This electrical apparatus must be used for its intended purpose. No modifications to the electrical apparatus shall be allowed. Observe the electrical features indicated on the apparatus. **This electrical apparatus is not suitable to be installed in zone 0 and zone 20***

2 Conformità alle Norme - Conformity with standards

La costruzione elettrica è conforme a : Norme EN 60079-0 : 2012 , EN 60079-15 : 2010, EN 60079-31 : 2009. Direttiva 94/9/EC.

Costruzione per zona 2 e zona 22 (IEC 79-14 / EN 60079-14).

The electrical apparatus meet the requirements of: EN 60079-0 : 2012 , EN 60079-15 : 2010, EN 60079-31 : 2009. Directive 94/9/EC.

Electrical apparatus for zone 2 and zone 22 (IEC 79-14 / EN 60079-14).

3 Dati Tecnici - Technical data

Modo di protezione : <i>Protection mode :</i>	Ex nA IIC T5÷T6 EN 60079-15 Ex tc IIIB T 100°C÷T 80°C EN 60079-31	II 3 GD (Directive 94/9/EC)
Grado di protezione : <i>Protection degree :</i>	IP 66	Entrate di cavo : Ex e II / Ex d IIC <i>Direct cable entry : Ex tc IIIB IP66</i>
Certificato di esame CE del tipo : <i>EC-type examination certificate :</i>	CEC 12 ATEX 050 R2	Peso [Kg] : ~ 5 ÷ 15 <i>Weight [Kg] :</i>
Temperatura ambiente [°C] :- 25 ÷ +60 <i>Ambient temperature [°C] :</i>	Temperatura di immagazzinaggio [°C] : <i>Storage temperature :</i>	-25 +40
Tubi fluorescenti bispina tipo : <i>Bi-pin fluorescent tube type :</i>	T8 – G13 : Si consiglia l'utilizzo di tubi di costruttori primari <i>T8 – G13 : We suggest to use lamps by primary manufacturer</i>	
Tensione nominale [Vac, Vdc] :12/240 ±10% <i>Rated voltage :</i>	Fattore di potenza : > 0,95 <i>Power factor : > 0,95</i>	Frequenza : 50 ÷ 60Hz <i>Frequency :</i>
Coppia serraggio morsetti e vite di terra [Nm]: <i>Terminals and earth screw Torque [Nm]:</i>	3,5	Morsetti di connessione [mm ²] : 2,5 <i>Terminals connections [mm²] : 2,5</i>



Durante la movimentazione, il montaggio e lo smontaggio dell'apparecchio indossare sempre guanti protettivi
Use always protective gloves while handling, installing and uninstalling the apparatus

4 Installazione

La costruzione elettrica può essere installata solo se esente da danni. Rispettare le Norme nazionali in materia di costruzioni elettriche per atmosfera potenzialmente esplosiva. Utilizzare solo accessori forniti da CO.SI.ME. per l'installazione della costruzione elettrica.

Prima di chiudere verificare che la guarnizione sia nella sede ed esente da difetti.

4 Installation

The electrical apparatus shall be installed in absence of damages. Observe the national standards concerning electrical apparatus for potentially explosive atmospheres. Utilize the installation accessories supplied by CO.SI.ME.

Before closing observe if gasket were correctly installed and free from defects.

5 Manutenzione

Le sostituzioni di parti danneggiate o non funzionanti possono essere effettuate solo da personale esperto e qualificato con parti di ricambio fornite da CO.SI.ME. Non sono ammesse riparazioni della custodia.

5 Maintenance

Replacements of damaged or faulty parts must be carried out by skilled and experienced personnel with spare parts supplied by CO.SI.ME. Repairs on the enclosure are not allowed.

6 Eliminazione / Riciclaggio

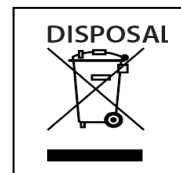
L'eliminazione e riciclaggio del prodotto deve essere effettuata in accordo alle norme nazionali in materia di rifiuti.

ATTENZIONE : NON DISPERDERE IL PRODOTTO ED I SUOI COMPONENTI NELL'AMBIENTE.

6 Disposal / Recycling

Disposal and recycling of the product according to national regulations for waste disposal and recycling .

WARNING : DO NOT DISPOSE THE PRODUCT AND THE COMPONENTS IN THE ENVIROMENT.



L'apparecchio è composto da parti di metallo e parti di plastica. In riferimento alla Direttiva 2002/96/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 gennaio 2003 e alle relative normative nazionali di attuazione, informiamo che:

A.sussiste l'obbligo di non smaltire i RAEE come rifiuti urbani e di effettuare, per detti rifiuti, una raccolta separata;

B.per lo smaltimento vanno utilizzati i sistemi di raccolta pubblici o privati previsti dalla leggi locali. È inoltre possibile riconsegnare al distributore l'apparecchiatura a fine vita in caso di acquisto di una nuova;

C.questa apparecchiatura può contenere sostanze pericolose: un uso improprio o uno smaltimento non corretto potrebbe avere effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente;

D.il simbolo (contenitore di spazzatura su ruote barrato) riportato sul prodotto o sulla confezione e sul foglio istruzioni indica che l'apparecchiatura è stata immessa sul mercato dopo il 13 Agosto 2005 e che deve essere oggetto di raccolta separata;

E.in caso di smaltimento abusivo dei rifiuti elettrici ed elettronici sono previste sanzioni stabilite dalle vigenti normative locali in materia di smaltimento.

The apparatus is made up of metal parts and plastic parts. In reference to European Union directive 2002/96/EC issued on 27 January 2003 and the related national legislation, please note that:

A.WEEE cannot be disposed of as municipal waste and such waste must be collected and disposed of separately;

B.the public or private waste collection systems defined by local legislation must be used. In addition, the equipment can be returned to the distributor at the end of its working life when buying new equipment;

C.the equipment may contain hazardous substances: the improper use or incorrect disposal of such may have negative effects on human health and on the environment;

D.the symbol (crossed-out wheeled bin) shown on the product or on the packaging and on the instruction sheet indicates that the equipment has been introduced onto the market after 13 August 2005 and that it must be disposed of separately;

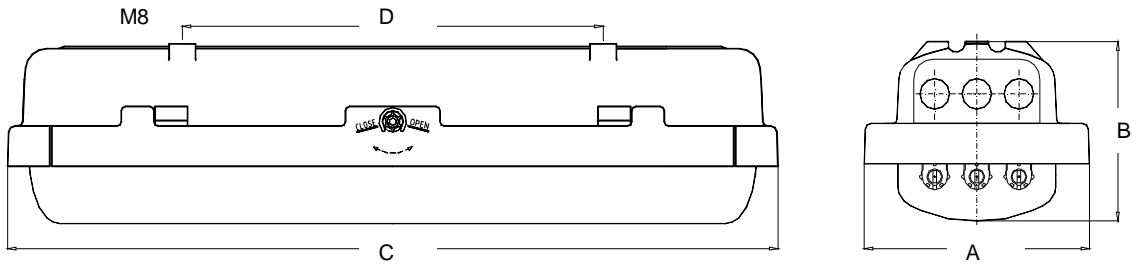
E.in the event of illegal disposal of electrical and electronic waste, the penalties are specified by local waste disposal legislation.

Assistenza tecnica
Technical support
☎ +39 02 25 76 510
FAX +39 02 25 52 365

Apparecchi di illum. AVN-AVNE-AVNL-AVNLE
Lighting fixture AVN-AVNE-AVN-AVNLE

CEC 12 ATEX 050 R2

REV	0	1	2	3
Data	10/02/11	25/03/14		
EXE	M.T.	M.T.		
CHK	F.C.	F.C.		
APP	M.T.	M.T.		



APPARECCHI CON TUBO FLUORESCENTE – LIGHTING FIXTURES WITH FLUORESCENT TUBE

Codice-Code	N° di tubi – N° of tube	Potenza-Power	A	B	C	D
AVN 1 ..	1	4÷24W	215	162	732	400
AVN 1 ..	1	28÷54W	215	162	1342	450
AVN 2 ..	2	2x4÷24W	215	162	732	400
AVN 2 ..	2	2x28÷54W	215	162	1342	450
AVN 3 ..	3	3x4÷24W	215	162	732	400
AVN 3 ..	3	3x28÷54W	215	162	1342	450

APPARECCHI CON TUBO LED – LIGHTING FIXTURES WITH LED TUBE

AVNL 1 ..	1	max 16W	215	162	732	400
AVNL 1 ..	1	max 32W	215	162	1342	450
AVNL 2 ..	2	max 2x16W	215	162	732	400
AVNL 2 ..	2	max 2x32W	215	162	1342	450
AVNL 3 ..	3	max 3x16W	215	162	732	400
AVNL 3 ..	3	max 3x32W	215	162	1342	450

APERTURA DELL'APPARECCHIO

Ruotare in senso antiorario il dispositivo con una chiave esagonale maschio 6mm. Sollevare la chiusura ed aprire la parte trasparente .

FIXTURE OPENING

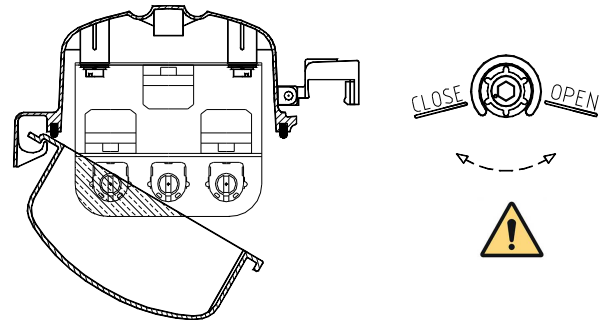
Turn counterclockwise the locking by means of hexagonal male tool size 6mm. Lift the locking device and open the transparent part .

CHIUSURA DELL'APPARECCHIO

Chiudere la parte trasparente. Abbassare la chiusura. Ruotare in senso orario il dispositivo con una chiave esagonale maschio 6mm.

FIXTURE CLOSING

Close the transparent part. Pull down the locking device. Turn clockwise the locking by means of hexagonal male tool size 6mm.



SMONTAGGIO DEL TUBO FLUORESCENTE

Ruotare di 90° estrarre il tubo fluorescente.

FLUORESCENT TUBE DISASSEMBLY

Rotate of 90° and pull out the fluorescent tube.



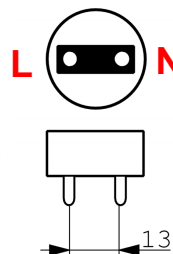
Durante lo smontaggio ed il montaggio non esercitare con le mani alcuna pressione sul tubo fluorescente.
During assembly and disassembly don't press hard with hands on fluorescent tube.



ATTENZIONE ALLE CARICHE ELETTROSTATICHE
CAUTION ELECTROSTATIC CHARGES
PULIRE CON PANNINO UMIDO O PRODOTTI ANTISTATICI
CLEAN ONLY BY DAMP CLOTH OR ANTISTATIC PRODUCTS
PER AMBIENTI CON BASSO RISCHIO DI PERICOLO MECCANICO
ONLY SUITABLE FOR LOCATIONS WITH LOW RISK OF MECHANICAL DANGER

ATTENZIONE :
NON APRIRE SOTTO TENSIONE
WARNING :
DO NOT OPEN WHEN ENERGIZED

Non aprire il riflettore quando l'apparecchio è in tensione
Do not remove the reflector when the apparatus is energized



Inserire il tubo led nel portalampe rispettando estremità L - N

Insert the led tube inside the lamp-holder respecting the side L - N



Questo documento non può essere modificato senza l'approvazione dell' Organismo Notificato
This document cannot be modified without approval of the Notified Body

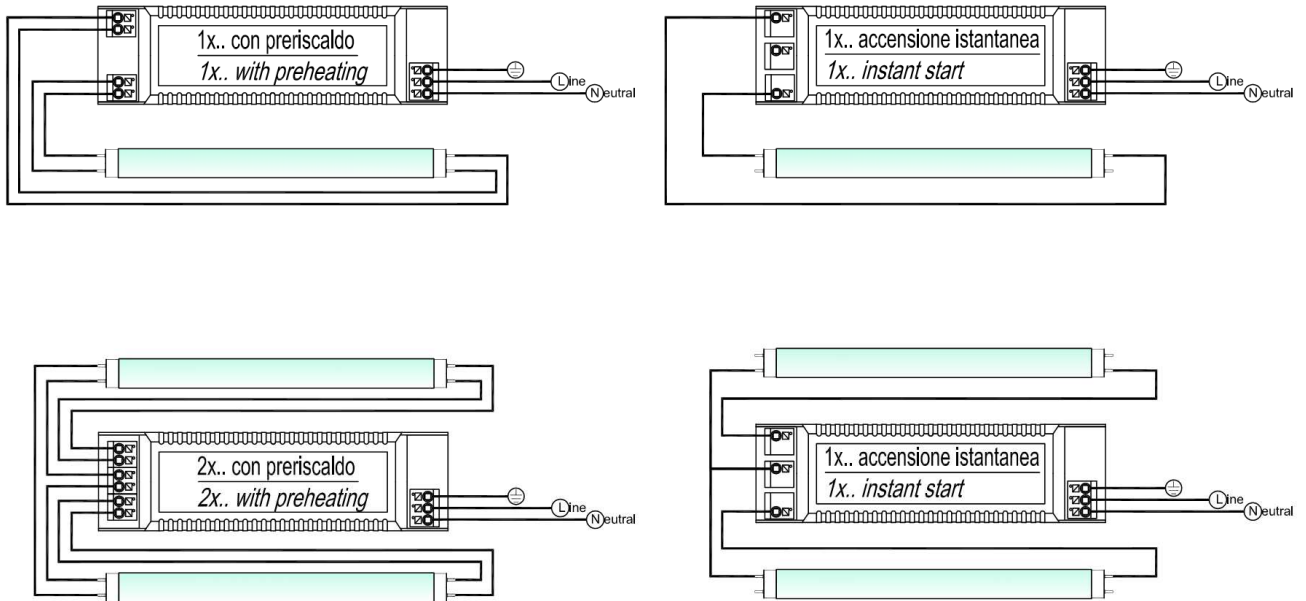
Assistenza tecnica
Technical support
☎ +39 02 25 76 510
FAX +39 02 25 52 365

Apparecchi di illum. AVN-AVNE-AVNL-AVNLE
Lighting fixture AVN-AVNE-AVNL-AVNLE

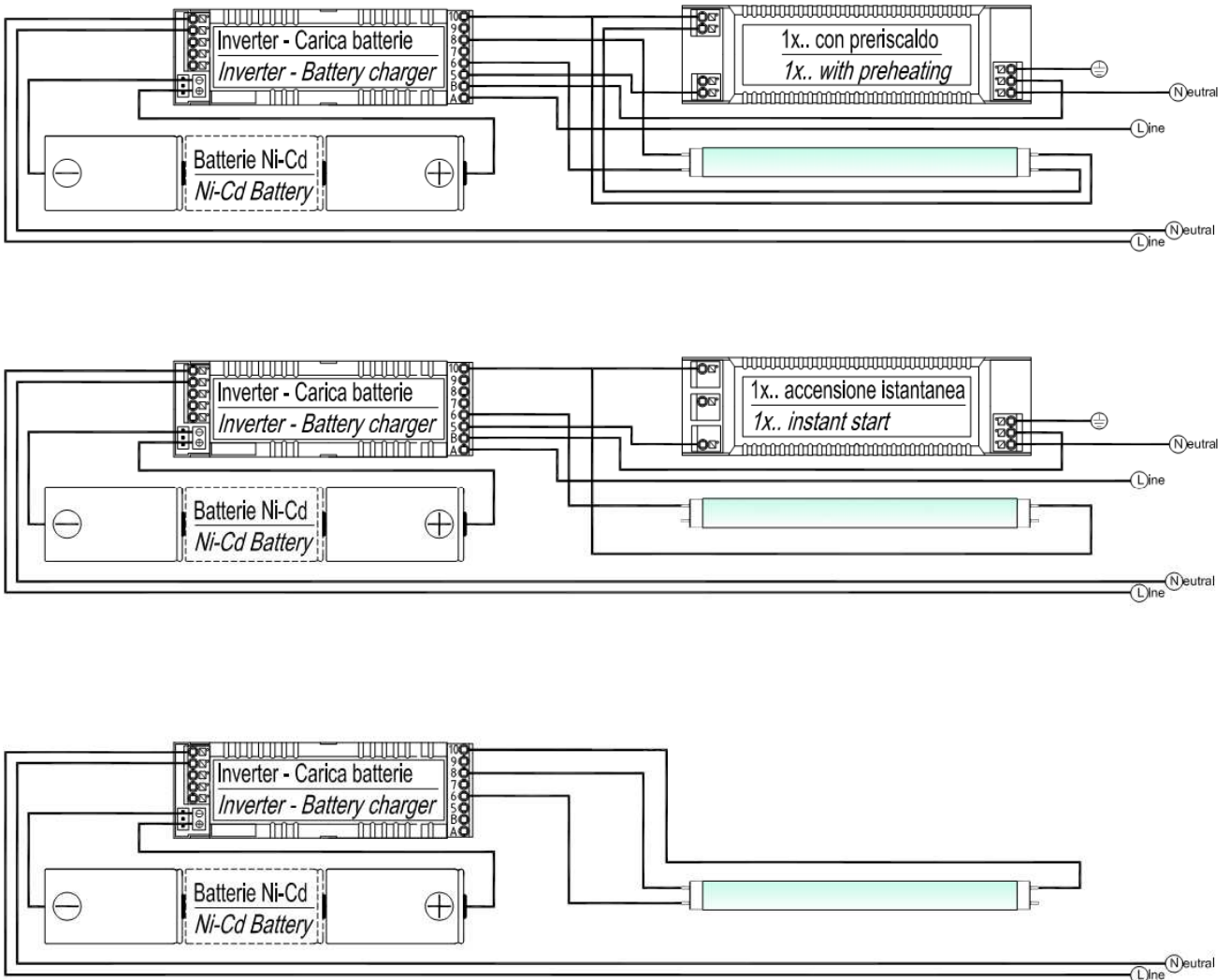
CEC 12 ATEX 050 R2

REV	0	1	2	3
Data	10/02/11	25/03/14		
EXE	M.T.	M.T.		
CHK	F.C.	F.C.		
APP	M.T.	M.T.		

CABLAGGIO INTERNO - INTERNAL WIRING



CABLAGGIO INTERNO CON GRUPPO EMERGENZA - INTERNAL WIRING WITH EMERGENCY DEVICE





Questo documento non può essere modificato senza
l'approvazione dell' Organismo Notificato
This document cannot be modified without approval
of the Notified Body

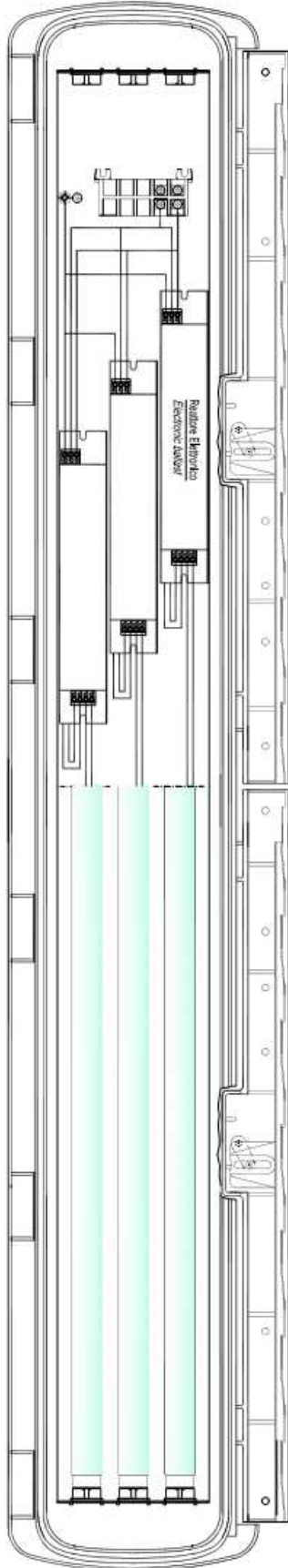
Assistenza tecnica
Technical support
☎ +39 02 25 76 510
FAX +39 02 25 52 365

Apparecchi di illum. AVN-AVNE-AVNL-AVNLE
Lighting fixture AVN-AVNE-AVN-AVNLE

CEC 12 ATEX 050 R2

REV	0	1	2	3
Data	10/02/11	25/03/14		
EXE	M.T.	M.T.		
CHK	F.C.	F.C.		
APP	M.T.	M.T.		

APPARECCHI CON TUBO FLUORESCENTE
LIGHTING FIXTURES WITH FLUORESCENT TUBE



APPARECCHI CON TUBO LED
LIGHTING FIXTURES WITH LED TUBE



Alimentatore LED a richiesta
LED power supply on demand

